Presents

First Kiss

Oneshot

SCANS

MANGAKA

TRANSLATOR

PUBLISHED IN

PROOFREADER

YEAR

EDITOR

ISBN

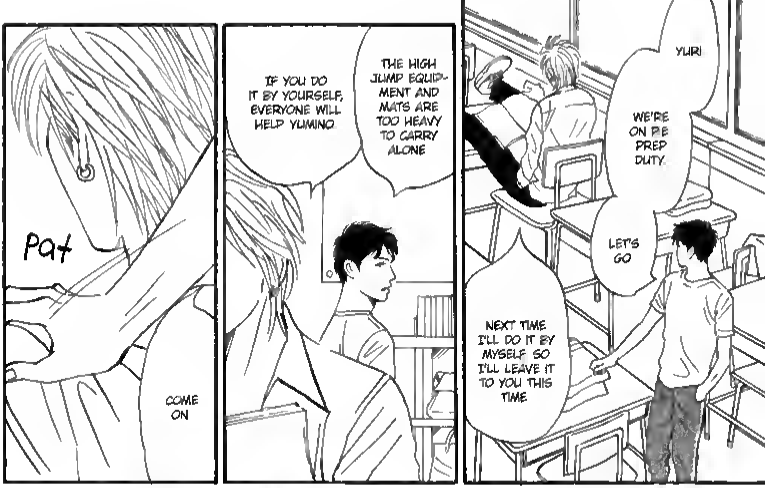
QCER

Please support the mangaka by purchasing an original copy

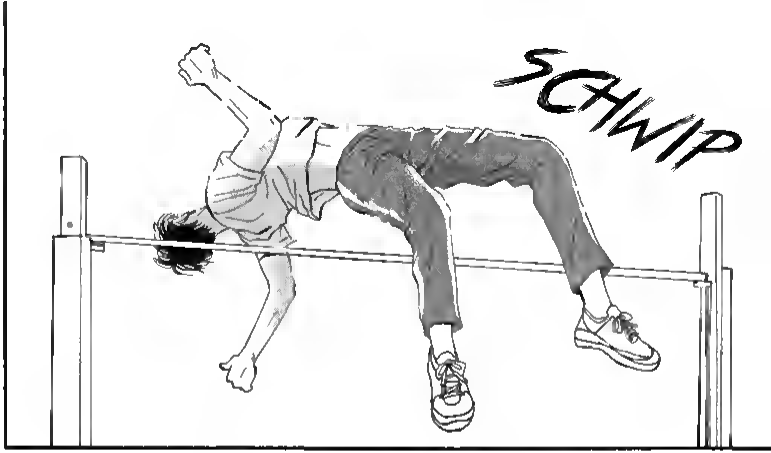
ファーストキス

f i r s t k i s s

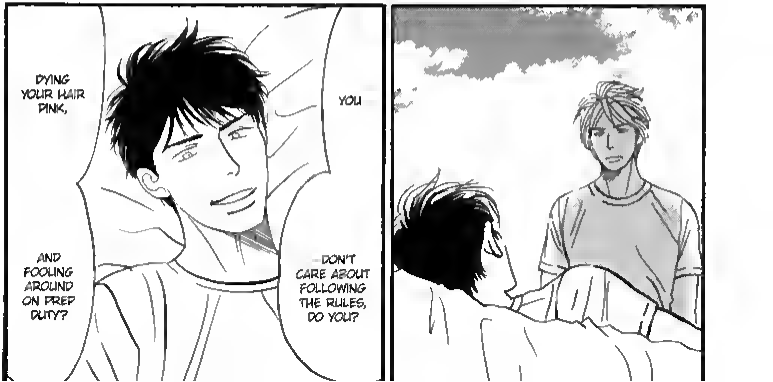
西田東
HigashiNishida


YUKI
WE'RE ON P.E PREP DUTY.
LET'S GO
NEXT TIME I'LL DO IT BY MYSELF SO I'LL LEAVE IT TO YOU THIS TIME
THE HIGH JUMP EQUIPMENT AND MATS ARE TOO HEAVY TO CARRY ALONE
IF YOU DO IT BY YOURSELF, EVERYONE WILL HELP YUMINO.
Pat
COME ON

clatter
clatter
clang
YURI!
JUMP USING THE CORRECT PROCEDURE, YUMINO.
LET'S SEE YOU...
THERE ARE REASONS FOR FOLLOWING THE CORRECT PROCEDURE.
IT'S FINE AS LONG AS YOU OPEN THEM.
LOOK, LIKE THIS...
THEY MIGHT BREAK.
DON'T OPEN THEM SO ROUGHLY.
clatter
clatter
DASH
IF YOU DO, I'LL TAKE CARE OF PREP DUTY NEXT TIME
NO IF YOU JUMP OUTSIDE OF CLASS YOU COULD GET HURT

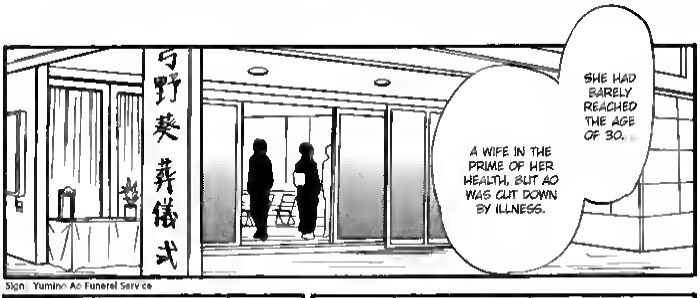

SCHWIP

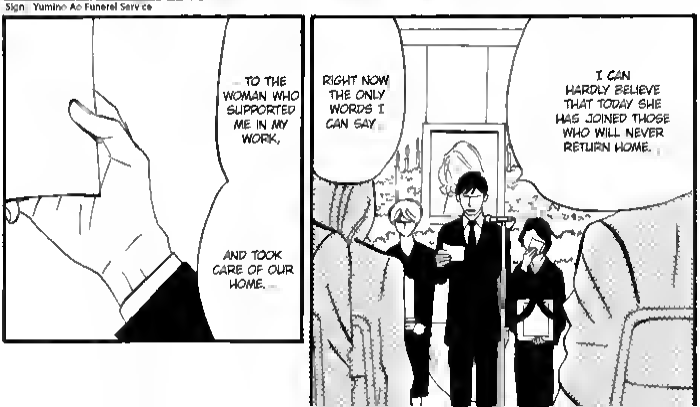
THUD


DYING YOUR HAIR PINK,
AND FOOLING AROUND ON PREP DUTY?
YOU
—DON'T CARE ABOUT FOLLOWING THE RULES, DO YOU?

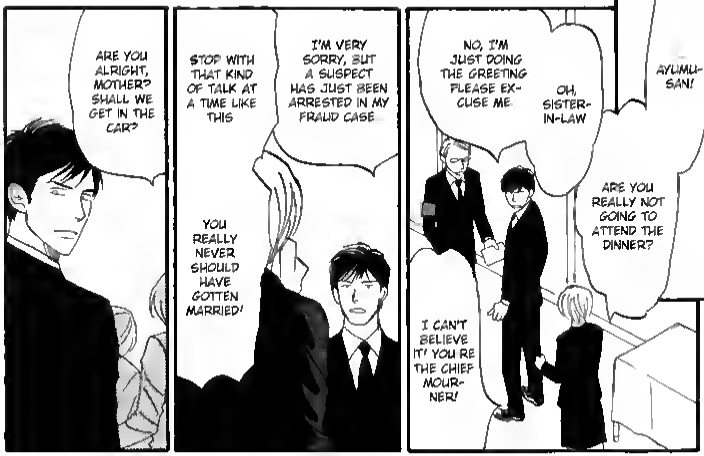
WELL ...
I LIKE YOU
SO I'LL SOMEHOW SUBDUE MYSELF FOR
THE PERSON WHO LOVES CORRECTNESS.
FOR MY BELOVED,
FOR YOU.

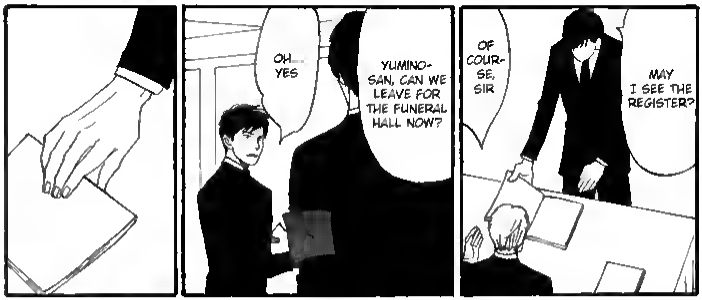
Don't you understand?

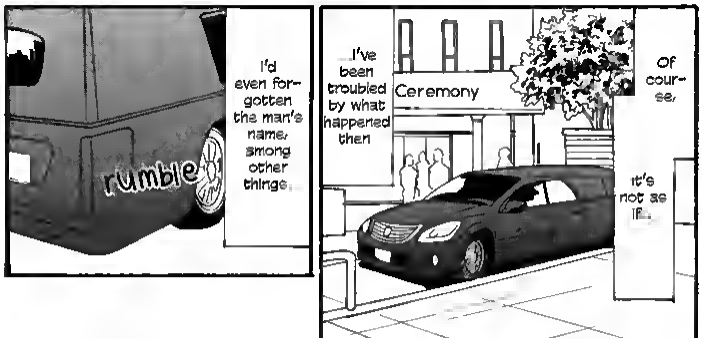

SHE HAD BARELY REACHED THE AGE OF 30.
A WIFE IN THE PRIME OF HER HEALTH, BUT AO WAS CUT DOWN BY ILLNESS.
Sign: Yumino Ao Funeral Service


... TO THE WOMAN WHO SUPPORTED ME IN MY WORK,
AND TOOK CARE OF OUR HOME...
RIGHT NOW THE ONLY WORDS I CAN SAY...
I CAN HARDLY BELIEVE THAT TODAY SHE HAS JOINED THOSE WHO WILL NEVER RETURN HOME.

AS A MAN, MY HUSBAND IS SO BORING.
Chief Mourner
Greeting
...ARE WORDS OF GRATITUDE...
...ON THIS VERY FULL DAY...
THANK YOU VERY MUCH.


ARE YOU ALRIGHT, MOTHER? SHALL WE GET IN THE CAR?
STOP WITH THAT KIND OF TALK AT A TIME LIKE THIS
I'M VERY SORRY, BUT A SUSPECT HAS JUST BEEN ARRESTED IN MY FRAUD CASE
YOU REALLY NEVER SHOULD HAVE GOTTEN MARRIED!
NO, I'M JUST DOING THE GREETING PLEASE EXCUSE ME
OH, SISTER-IN-LAW
AYUMU-SAN!
ARE YOU REALLY NOT GOING TO ATTEND THE DINNER?
I CAN'T BELIEVE IT! YOU'RE THE CHIEF MOURNER!


OH, YES
YUMINO-SAN, CAN WE LEAVE FOR THE FUNERAL HALL NOW?
OF COURSE, SIR
MAY I SEE THE REGISTER?


rumble
I'd even forgotten the man's name, among other things.
I've been troubled by what happened then
Ceremony
Of course,
it's not as if...

...it's Yuri

That's right
Yuri Shigeniko.
No...
We weren't even particularly close in high school.
He hasn't contacted me...
Senior High School Graduation Album
Why did he come to the funeral?
He was too smart.
He stood out too much, somehow.
His grades were always high.
He didn't hang out with anyone.
With his hair dyed pink...
He wasn't close with anyone.

Was he always alone...?
PLEASE RETURN HER TO US THEN.
WE WILL LEAVE HER WITH YOU UNTIL THE 49TH DAY MEMORIAL SERVICE*
seeing his face, I—
Even though I forgot his name,

*In many places in Japan, a memorial service is held for the deceased 49 days after death at which time the ashes are interred. This signals the end of the mourning period.

YUPI SHIGEHIKO?
YES. HE SEEMS TO BE A LAWYER, BUT...
MANY OF HIS CLIENTS ARE PEOPLE IN THE SKIN TRADE OR OTHER SHADY BUSINESSES
CREAK
YURI LAW OFFICES
knock
knock
HIS PRACTICE IS UNDER OBSERVATION.
YO
IT'S BEEN A WHILE.

HEY

AS YOU CAN SEE, I HAVE MORE FREE TIME THAN I KNOW WHAT TO DO WITH
THERE'S A GLUT OF LAWYERS RIGHT NOW SO I'M NOT DOING TOO WELL
DID YOU KNOW?

IN THE LOCAL PAPER'S OBITUARY COLUMN...
IF I RECALL, YOU GOT INTO POLICE WORK?
IF YOU TOOK A PEEK AT ALL THE SCARY FACES IN THERE, YOU'D FREAK OUT AND RUN AWAY.
THERE USUALLY AREN'T ANY SURNAMES EITHER.
IT'S I WHO SHOULD BE SAYING THAT... YOU CAME TO THE FUNERAL SERVICE.
HOW DID YOU HEAR ABOUT IT?
BUT I DON'T GET IT.
DID YOU COME HERE TO GET A LOOK AT THE PLACE?
SHUT THE HELL UP
CHUCKLE
I FAILED AT JOB-HUNTING
YEAH
THE WAY YOUR EYES SAY EXACTLY WHAT YOU'RE THINKING, YOU WOULDN'T BE A HIT IN BUSINESS.
OH, THAT WAS SUDDEN, THEN
HOW UNFORTUNATE
...IT WAS A SUBARACHNOID HEMORRHAGE.*
WAS IT A SUDDEN ILLNESS?
EXCUSE ME...
YOUR WIFE'S RECENT PASSING

*A type of stroke

HUH?
WHAT?
BEFORE, DIDN'T YOU HAVE ONE PROTRUDING TOOTH?
DID YOU GET YOUR TOOTH FIXED?
FROM WHAT I'VE SEEN SO FAR THIS IS FISHY BUSINESS.
CREDIT COMPANIES. ART GALLERIES...
YES,
IT SEEMS SHE SUDDENLY COLLAPSED WHILE SHOPPING.
OH...
WELL...
DID YOU GET IT FIXED?
THIS ONE HERE
IF YOU HAVE SOME TIME,
I WONDER IF YOU COULD GIVE ME SOME ADVICE.
IT WOULD HAVE BEEN COOLER IF IT HAD HAPPENED WHILE YOU WERE ARRESTING A CRIMINAL
WHAT?
I BROKE IT IN A TRAINING EXERCISE AT THE POLICE ACADEMY.

THERE ARE A NUMBER OF OTHER FORMALITIES AS WELL...
MUST I RETURN MY WIFE'S EFFECTS
TO HER FAMILY?
ROAR
I'M ON FUNERAL LEAVE FOR NOW.
IT'S A SCHEDULED CALL. IF THERE'S AN EMERGENCY, THEY'LL REPEAT THE CALL
Beep Beep
THIS IS THE SECOND TIME IT'S RUNG
STOP PLAYING POLICEMAN AND ANSWER YOUR PHONE.
SLOW DOWN. YOU'LL GET A SPEEDING TICKET!
Beep Beep Beep
A CIGAR CUTTER-
FOR CUTTING THE TIP. SOME PEOPLE COLLECT THEM.
WHOA!
WHAT IS THIS.
STARTLE
WHERE ARE YOU TAKING ME?
NOT HERE.
MY PLACE IS.
IT DOESN'T SEEM LIKE YOU'D BE ABLE TO AFFORD THIS CAR WITH ALL THE FREE TIME YOU HAVE
WHY DID YOU STICK WITH BEING A LAWYER?
YURI...
BECAUSE IT'S A JOB I CAN DO ON MY OWN

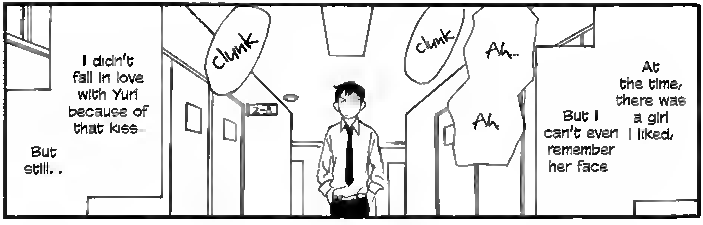
STOP HERE
HEY!
CRASH
YURI!
RUMBLE

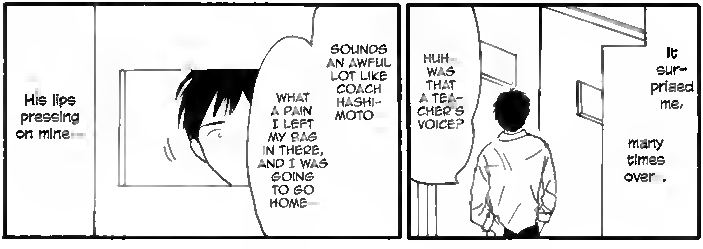
LOOK,
YOU CAN SEE OUR HIGH SCHOOL FROM HERE.
NOW WE'RE JUST TWO OLD GUYS WAITING TO GO INTO THE NURSING HOME.
YOU GOING TO ARREST ME?
I'M ON FUNERAL LEAVE
WHAT A LAID BACK PUBLIC SERVANT
THAT'S QUITE A NICE WRISTWATCH
YOU'RE WEARING
LET ME SEE IT
OR...
MAYBE NOT.

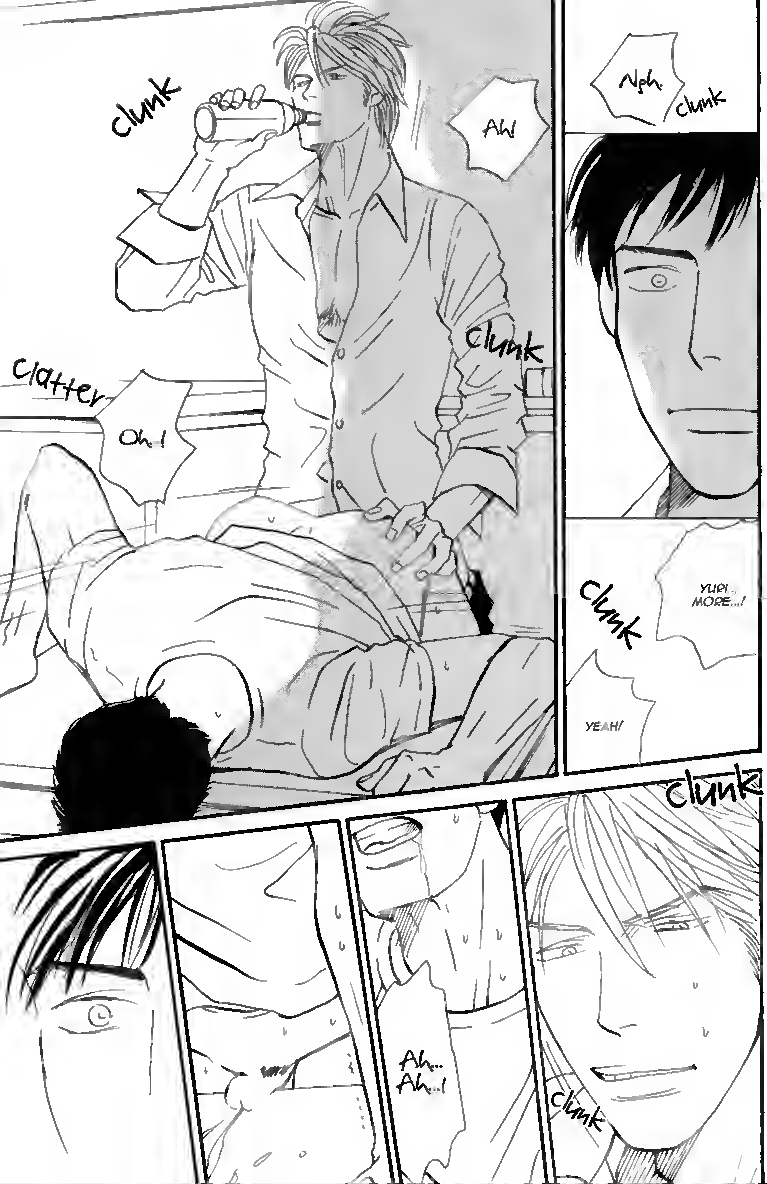
I remembered Yuri...
N... NO, IT'S NOTHING
WHAT?
Plop
—during high school—
THE DISCUSSION OF INHERITANCE ISSUES —WILL HAVE TO WAIT FOR ANOTHER DAY
LET'S GET GOING
YOU CAN TAKE ME TO THE TRAIN STATION

it shocked me so much I could've died

that was my first kiss


I didn't fall in love with Yuri because of that kiss...
But still...
Clunk
Clunk
Ah...
Ah
But I can't even remember her face
At the time, there was a girl I liked.

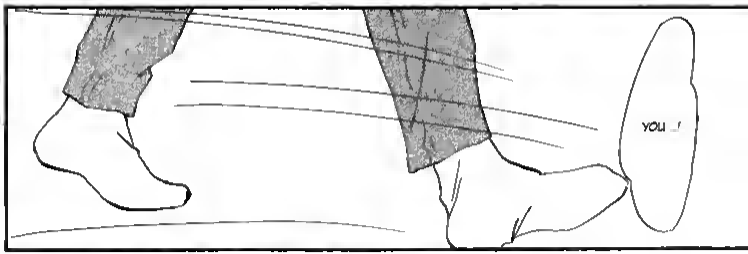

His lips pressing on mine...
WHAT A PAIN I LEFT MY BAG IN THERE, AND I WAS GOING TO GO HOME...
SOUNDS AN AWFUL LOT LIKE COACH HASHIMOTO
HUH... WAS THAT A TEACHER'S VOICE?
It surprised me, many times over.


clunk
Ah!
clunk
clatter
Oh!
Nph.
clunk
clunk
YUKI... MORE...!
YEAH!
clunk
Ah... Ah...!
clunk

RAT
TLE
THAT SCENE
YURI...
...
YOUR RAG

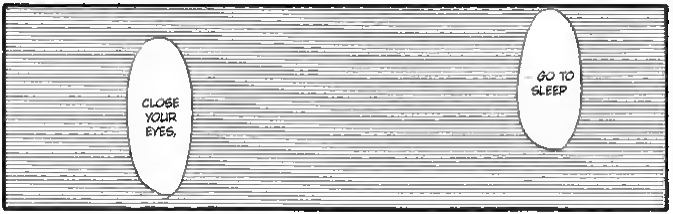
WOULD YOU PLEASE COME OVER ?
HUH? UH... WHAT TIME IS IT?!
NOW
COME NOW
UH...
HUH?!
SHE...
AO.
AO HAD ANOTHER MAN

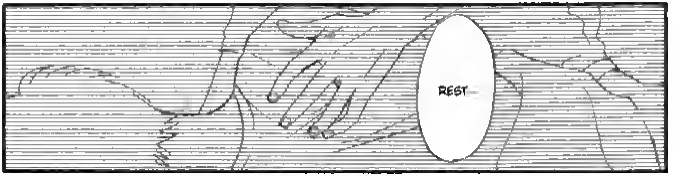
HEY!
WOMEN SAY ALL KINDS OF THINGS.
BUT COULDN'T IT HAVE BEEN A WORK OF FICTION OR A DESIRE,
ON A BLOG?
I FOUND HER BLOG...
...ON HER COMPUTER.
ON THE DAY SHE DIED,
DID SHE TELL YOU THAT?
...HUH?


YOU ...!

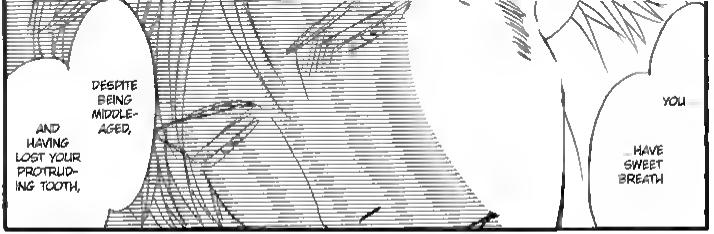
HERE, YUMINO.
I UNDERSTAND ...
I UNDERSTAND ...
THAT I DIDN'T HAVE TIME FOR ANYTHING...
...BUT WORK AND SLEEP.
YUMINO.
AS A MAN.
SHE SAID I WAS BORING...
DO YOU HAVE SOMETHING TO DRY YOURSELF WITH ...?
THAT'S WHY YOUR SHIRT'S SO DAMP.
YOU HAVE A FEVER
SHE SAID.

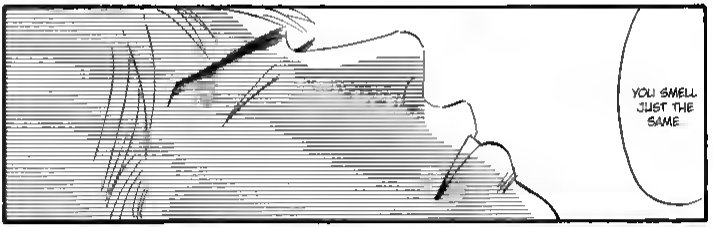
I'LL WARM YOU UP, SO...
I'M COLD...
CALM DOWN, AND REST...


CLOSE YOUR EYES,
... GO TO SLEEP

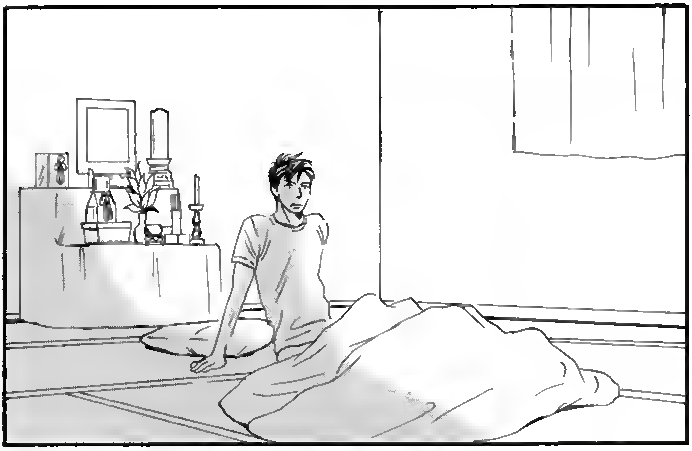

REST...

IT'LL BRING YOUR FEVER DOWN, SO TAKE IT.
UNH...?


DESPITE BEING MIDDLE-AGED,
AND HAVING LOST YOUR PROTRUDING TOOTH,
YOU
HAVE SWEET BREATH

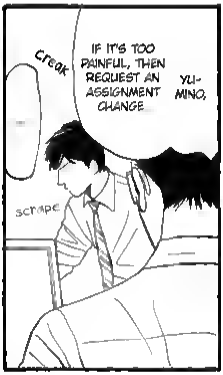

YOU SMELL JUST THE SAME

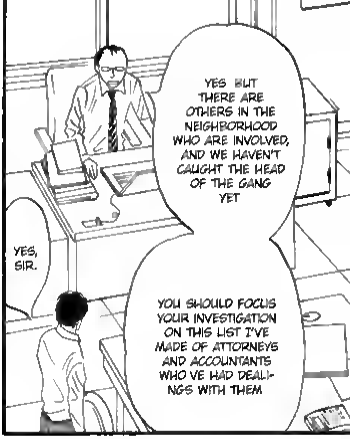
YUMINO

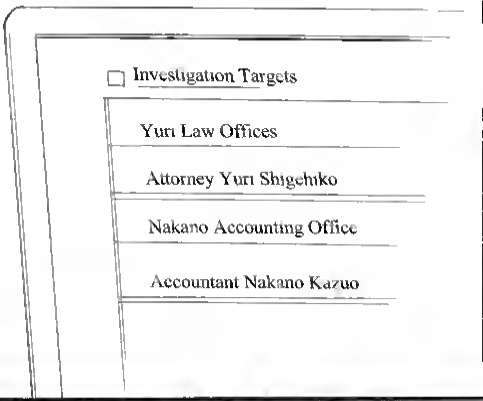


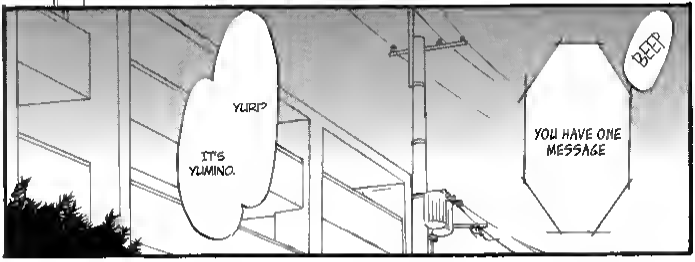
YUMINO,
HOW MANY TIMES DID I CALL YOU YESTERDAY?
SORRY, I WASN'T FEELING WELL
DID THE SUSPECT CRACK OR SOMETHING?

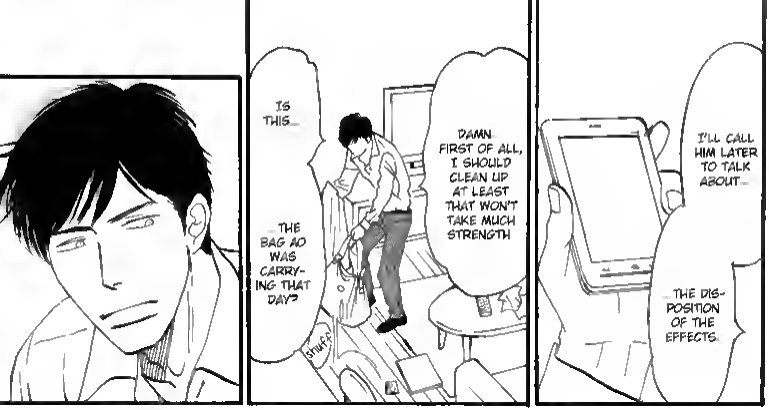
click
IT TAKES MY MIND OFF OF THINGS
click

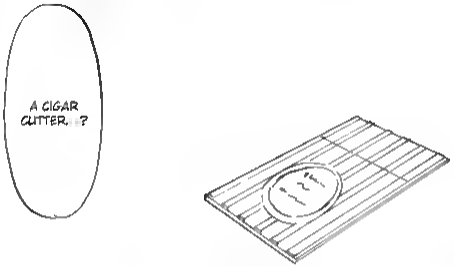

Creak
IF IT'S TOO PAINFUL, THEN REQUEST AN ASSIGNMENT CHANGE.
YU-MINO.
SCRAPE

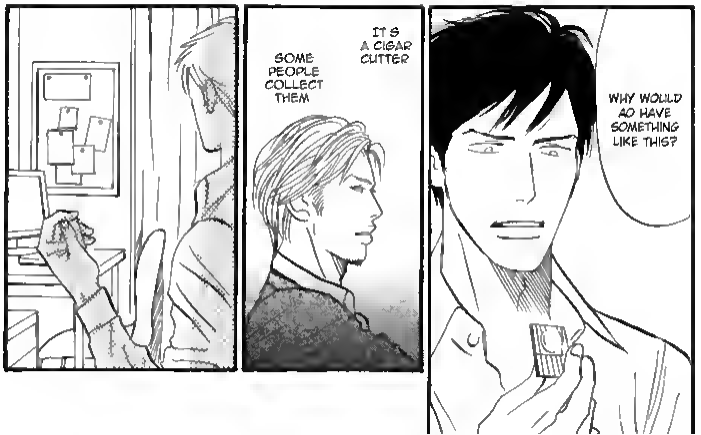

YES BUT THERE ARE OTHERS IN THE NEIGHBORHOOD WHO ARE INVOLVED, AND WE HAVEN'T CAUGHT THE HEAD OF THE GANG YET
YES, SIR.
YOU SHOULD FOCUS YOUR INVESTIGATION ON THIS LIST I'VE MADE OF ATTORNEYS AND ACCOUNTANTS WHO'VE HAD DEALINGS WITH THEM


Investigation Targets
Yuri Law Offices
Attorney Yuri Shigehiko
Nakano Accounting Office
Accountant Nakano Kazuo


YURI?
IT'S YUMINO.
BEEP
YOU HAVE ONE MESSAGE


DAMN. FIRST OF ALL, I SHOULD CLEAN UP AT LEAST THAT WON'T TAKE MUCH STRENGTH
IS THIS... ...THE BAG AO WAS CARRYING THAT DAY?
STUFF?
I'LL CALL HIM LATER TO TALK ABOUT... ...THE DISPOSITION OF THE EFFECTS.


A CIGAR CUTTER...?


SOME PEOPLE COLLECT THEM
IT'S A CIGAR CUTTER
WHY WOULD AO HAVE SOMETHING LIKE THIS?

I MET UP WITH HIM...
AND SEDUCED HIM
ROAR
amapa's blog
My Everyday Doings
October 21
THE MUCH COVETED CIGAR CUTTER. I'VE FOUND AND PURCHASED VARIOUS ONES, BUT.
YES..
For cutting the tip...
BUT IT'S KIND OF CUTE IN A CHILDLIKE WAY♡
HE SAID HE WAS ALREADY TIRED OF ME. HE'S ONE OF THOSE PEOPLE.
I'M DEPRESSED. I'D BETTER PUT SOME EFFORT IN, OR I'LL GET TIRED OF MYSELF
Cutting the tip
I GOT A TEXT FROM HIM SAYING WE COULDN'T SEE EACH OTHER TOMORROW, BECAUSE HE HAS COURT.

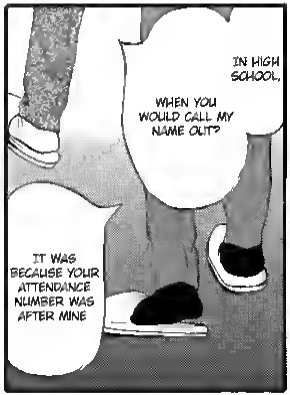
Whose?
WHAT AN EXPENSIVE-LOOKING WATCH!!
I SECRETLY TOOK A PICTURE OF HIS HAND.
Whose?
My Everyday
I think men's
I hardly feel
I THINK MEN'S HANDS ARE SEXY.
BUT I HARDLY FEEL ANYTHING ABOUT MY HUSBAND'S ANYMORE.
GO TO SLEEP
AGGHHHH!
Who was it who betrayed me?
ba
ng

OPEN
WHAT ARE YOU DOING, YUMINO?
COMING INTO MY OFFICE WITHOUT PERMISSION
ARE YOU A BURGLAR NOW?
SORRY!
I LEFT SOMETHING HERE WHEN I VISITED
IT WAS URGENT, SO I HAD THE LANDLORD OPEN UP FOR ME

WHAT DID YOU LEAVE BEHIND?
A KEY, BUT IT LOOKS AS IF THIS ISN'T WHERE I DROPPED IT...
SORRY. I GUESS I PRESUMED ON OUR RELATIONSHIP AS CLASS-MATES....
HMMM...
WELL, IT'S FINE.
I DON'T KEEP ANYTHING OF VALUE IN HERE.
SAY, YUMINO ...
WH-WHAT?
slip

WHY DON'T YOU COME OVER TONIGHT?
TO MY APART-MENT
I WAS GIVEN SOME BEER, AND I HAVE A LOT LEFT OVER.
IF YOU HELP ME DRINK IT ALL, I'LL FORGIVE YOU.

I'D BE HAPPY TO
slide


IN HIGH SCHOOL,
WHEN YOU WOULD CALL MY NAME OUT?
IT WAS BECAUSE YOUR ATTENDANCE NUMBER WAS AFTER MINE

HEY
DO YOU REMEMBER, YUMINO?

WELL, I'VE HAD LOTS OF FUN IN HERE.
WHAT A HUGE BED
KING-SIZED.

BUT STILL, YOU'D GRAB ME FOR DUTY BECAUSE I DIDN'T GET ALONG WITH ANY OF THE OTHER GUYS
THIS IS THE BED-ROOM

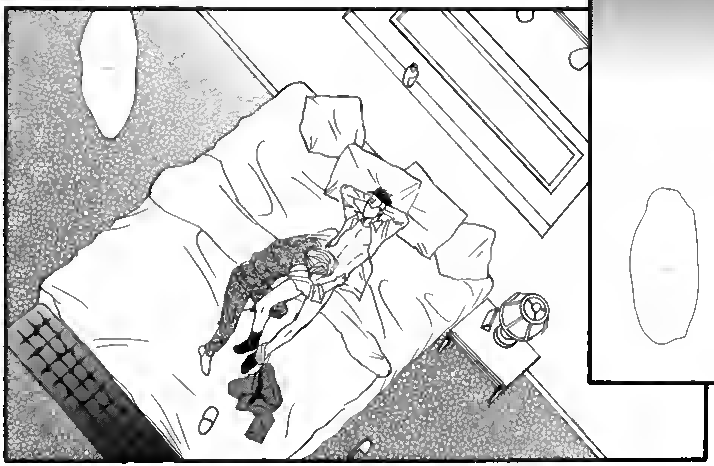
grab

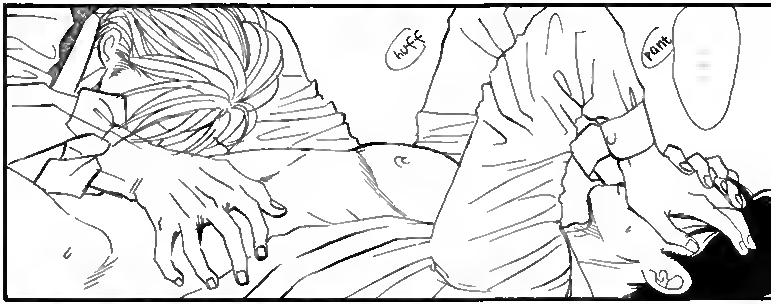
YUMINO, LOOK
HERE, HERE, LOOK AT THIS.

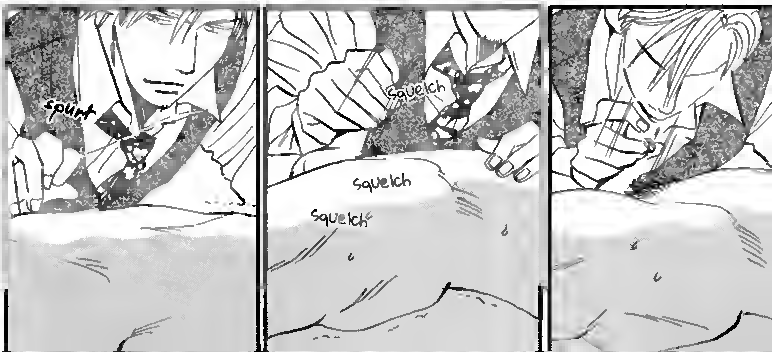
WHAT-?!
...
HEY
WHAT ARE YOU DOING?!
LET GO!
WHAT, YOU ASK?
I THOUGHT I TOLD YOU I DIDN T KEEP ANY IMPORTANT DATA ON THE OFFICE COMPUTER
WHAT DID YOU WANT?
THE DETAILS OF MY DEALINGS WITH YAMA-ZAKI INDUS-TRIES?
OR

THAT'S RIGHT. ON THIS BED...
...YOUR WIFE W-S VERY GOOD TO ME.
YOU BASTARD! JUST AS I THOUGHT!
THE E-MAILS BETWEEN YOUR WIFE AND I?
ISN'T THIS A CASE OF DATA THEFT?
NEGLECTING YOUR WIFE FOR YOUR WORK, IGNORING HER CALLS...
YOU'VE FINALLY GROWN UP, AND NOW YOU'RE ANGRY?
SO THE SEXLESS HUSBAND IS GETTING ANGRY?
YOU...!
OH, WELL. IT WASN'T JUST I WHO ENJOYED HER FAVORS. SHE WAS ALWAYS ON THE PROWL FOR MEN
I CAN'T BELIEVE YOU KNEW MY WIFE...
I CAN FILE A COMPLAINT WITH THE POLICE THAT YOU INTRUDED INTO MY OFFICE WITHOUT PERMISSION,
RIGHT?

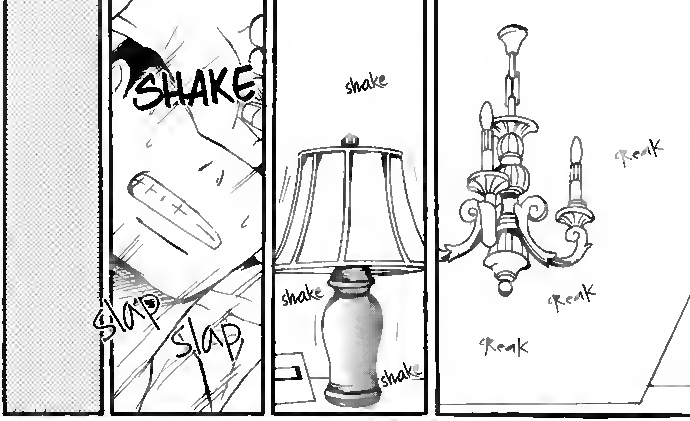
WELL,
YUMINO?
DON'T YOU WANT TO KNOW HOW I INSTRUCTED YAMAZAKI INDUSTRIES ON HOW TO PERPETRATE THAT FRAUD?
I'LL GIVE IT TO YOU,
AND YOU CAN TAKE CREDIT.
IF YOU DO, THEN LEAVE THIS DATA HERE.
THE OTHER DAY, WHEN THE SWISS FRANC FELL,
*Around 1.5[illegible] EUR/$1,650,[illegible] USD
IN EXCHANGE FOR THE INFORMATION THAT WILL LEAD TO...
I LOST TWO HUNDRED MILLION*.
...ONE WAY OR ANOTHER, I'M FINISHED.
YUMINO,
PLEASE.
GIVE ME A CHANCE TO DO YOU...
...MY ARREST,

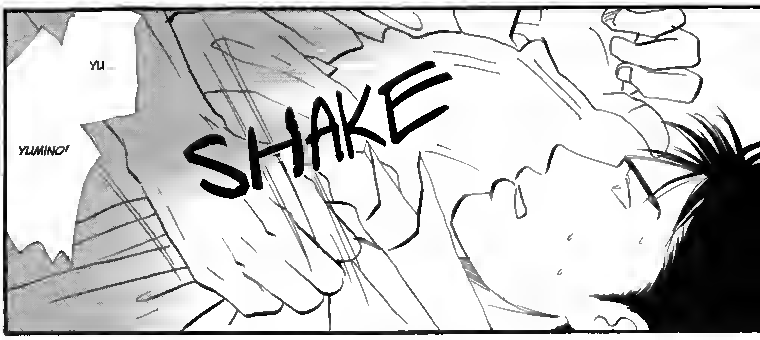



huff
nnnk


spurt
squelch
squelch
squelch

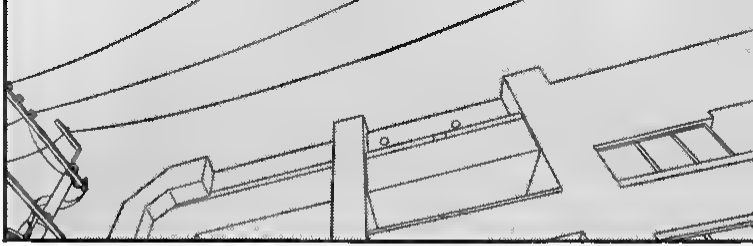
shudder
shudder
spurt
spurt
clack
TURN
thah
thah
UAAAH!


SHAKE
shake
Creak
SLAP
SLAP
shake
shake
Creak
Creak


YU...
YUMINO!
SHAKE

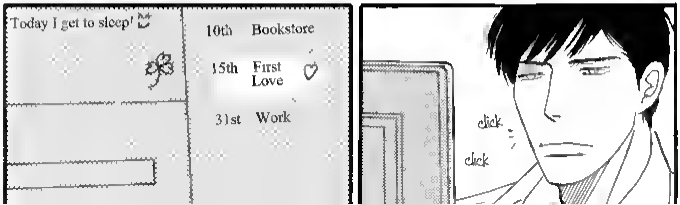
Oh...
Ah!
Ah!

YUMINO.
YU...
tremble
YUMINO...
Huh
HERE
CALL YOUR CRONIES.
TH-ANKS
YOU BORE IT WELL
IT'S YUMINO.
YURI CON-FESSED.



close

I'D BETTER
DELETE HER JOURNAL


Today I get to sleep!
10th Bookstore
15th First Love
31st Work
click
click

"A guy in my class with a protruding tooth."
He told me about his first love...
"Seriously?" I answered. I was a bit surprised.
He said it was his second year in high school.
I'm a bit slow... Was it a joke?

Hey, Yuri, what did you...?

Comments 0

YURI SHIGEHIKO
YOU ARE TO BE TRANSPORTED TO PRISON
HUH?

HUH, WAIT, WAIT A MINUTE!
HEY! HEY!
WAIT! WAIT!
WHY'S HE WAVING HIS HAND IN A PLACE LIKE THIS?
YEAH, HE RESIGNED, SO NOW HE'S JUST AN ORDINARY CITIZEN.
IS HE ON HOLIDAY?
WELL, I GUESS SO, BUT JUST FOR A MINUTE.
MAY I?
YEAH
...YOU QUIT THE FORCE?

DO YOU WANT TO KNOW?
...WHY?
COME ON, LET'S GO
THAT'S WHY I ASKED!
WHY?
YOU REALLY WANT TO KNOW?
HURRY UP AND GET IN.
DO YOU WANT TO KNOW?
WHY?! HEY, ANSWER ME!

YUMINO
YOUR BAG

YOU IDIOT...
YURI...
IF YOU WANT TO KNOW, THEN COME ASK ME...
COME ARREST ME AND INTER-ROGATE ME

the end.